

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

CORRIGENDUM

New financial
statement

COM(80) 653 final/2

Brussels, 25 February 1980

Proposal for a
COUNCIL REGULATION (EEC)
amending Regulation (EEC) No 337/79 on the common organization of the
market in wine

(submitted to the Council by the Commission)

COM(80) 653 final/2

FINANCIAL STATEMENT

rev.

Date : 23.1.80

1. BUDGET HEADING : Article 691

APPROBIATIONS : 1980 : 81.2 m EUA
(system of provisional twelfths)

2. TITLE : Draft Council Regulation amending Regulation 337/79 on the c.o.m. in wine

3. LEGAL BASIS : Articles 42 + 43 of the Treaty

4. AIMS OF PROJECT : Extension of the period of application of additional intervention measures reserved for holders of long-term private storage contracts

5. FINANCIAL IMPLICATIONS	PERIOD OF 12 MONTHS	CURRENT FINANCIAL YEAR	FOLLOWING FINANCIAL YEAR
		(79)	(80)
5.0 EXPENDITURE			
- CHARGED TO THE EC BUDGET (REVENUS/INTERVENTIONS)		-	- (1)
- NATIONAL ADMINISTRATION			
- OTHER			
5.1 RECEIPTS			
- OWN RESOURCES OF THE EC (LEVIES/CUSTOMS DUTIES)			
- NATIONAL			
	1981	1982	1983
5.0.1 ESTIMATED EXPENDITURE (2)	5 to 121 m	5 to 121 m	5 to 121 m
5.1.1 ESTIMATED RECEIPTS	EUA	EUA	EUA

5.2 METHOD OF CALCULATION

- a) based on large crop (1979) and assuming the quantity under contract is distilled in totality :
 $9.3 \text{ m hl} \times 14 \text{ ECU/hl} = 130.2 \text{ m ECU} = 121 \text{ m EUA}$
- b) bases on small crop (1978)
 - additional storage $260,000 \text{ hl} \times 0.33 \text{ ECU/hl} \times 4 \text{ months} = 343,000 \text{ ECU}$
 - additional distillation $370,000 \text{ hl} \times 13.9 \text{ ECU/hl} = 5,143,000 \text{ ECU} = 5.1 \text{ m EUA}$

6.0 ~~CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM APPROPRIATE CHAPTERS IN THE RELEVANT CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?~~ ~~YES/NO~~

6.1 ~~CAN THE PROJECT BE FINANCED FROM THE MOST APPROPRIATE CHAPTER OF THE CURRENT BUDGET?~~ ~~YES/NO~~

6.2 ~~IS A SUPPLEMENTARY BUDGET BE NECESSARY?~~ ~~YES/NO~~

6.3 WILL FUTURE BUDGET APPROBIATIONS BE NECESSARY ? YES/NO

OBSERVATIONS : 1. The rules in force already provide for this measure for the 1979/80 production year. The extension proposed will have budgetary effects as from 1981.
 2. The level of expenditure depends on the size of the crop; for a small crop (e.g. 1978) expenditure is around 5 m EUA; for a very large crop (e.g. 1979) expenditure may be put at 121 m EUA.

Recommendation for a Council Regulation concerning the conclusion of the Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 113 thereof,

Having regard to the Recommendation from the Commission,

Whereas the Agreement on trade in textile products negotiated between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria should be approved

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products is hereby approved on behalf of the Community.

The text of the Agreement is annexed to this Regulation.

Article 2

The President of the Council shall give the notification provided for in Article 19 of the Agreement⁽¹⁾.

(1) The date of entry into force of the Agreement will be published in the Official Journal of the European Communities.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the third day following that of its publication in the Official Journal of the European Communities.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels,

For the Council

The President

AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA ON TRADE IN
TEXTILE PRODUCTS

Agreement initialled in Brussels
on 9 April 1979

AGREEMENT

BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY AND THE PEOPLE'S
REPUBLIC OF BULGARIA ON TRADE IN TEXTILE PRODUCTS

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

of the one part, and

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

of the other part,

DESIRING to promote, with a view to continuous cooperation and in conditions providing every security for trade, the orderly and equitable development of trade in textile products between the European Economic Community (hereinafter referred to as the "Community") and the People's Republic of Bulgaria (hereinafter referred to as "Bulgaria"),

RESOLVED to take the fullest possible account of the serious economic and social problems at present affecting the textile industry in both importing and exporting countries, and in particular to eliminate the real dangers of distortion of the Community market and disturbance of the textile trade of Bulgaria,

HAVE DECIDED to conclude this Agreement and to this end have designated as their Plenipotentiaries:

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

THE GOVERNMENT OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

WHO HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Section I: Trade Arrangements

Article 1

1. This Agreement shall apply to trade in textile products of cotton, wool, fine animal hair or man-made fibres originating in Bulgaria which are listed in Annex I.

2. The description and identification of the products covered by this Agreement are based on the nomenclature of the Common Customs Tariff and on the Nomenclature of Goods for the External Trade Statistics of the Community and the Statistics of Trade between Member States (NIMEXE).

3. The origin of the products covered by this Agreement shall be determined in accordance with the rules in force in the Community.

The procedures for control of the origin of the products referred to above are laid down in Protocol A.

Article 2

1. Bulgaria agrees to establish and maintain for each calendar year quantitative limits on its exports to the Community in accordance with the table in Annex II to this Agreement.

2. Subject to the provisions of this Agreement, the Community undertakes, in respect of the products covered by this Agreement, to suspend the application of quantitative restrictions on imports currently in force, and not to introduce new quantitative restrictions.

3. Measures having equivalent effect to quantitative restrictions on the importation into the Community of the products covered by this Agreement shall be prohibited.

Article 3

1. Exports of cottage industry fabrics woven on hand- or foot-operated looms, garments or other articles obtained manually from such fabrics and traditional folklore handicraft products shall not be subject to quantitative limits, provided that these products meet the conditions laid down in Protocol B.

2. Imports into the Community of textile products covered by this Agreement shall not be subject to the quantitative limits established in Annex II, provided that they are declared to be for re-export outside the Community in the same state or after processing, under the administrative system of control set up for this purpose within the Community.

However, the release for home use of products imported under the conditions referred to above shall be subject to the production of an export licence issued by the Bulgarian authorities, and to proof of origin in accordance with the provisions of Protocol A.

3. Where the authorities in the Community ascertain that imports of textile products have been set off against a quantitative limit established under this Agreement, but that the products have subsequently been re-exported outside the Community in the same state or after processing, the authorities concerned shall inform the Bulgarian authorities within four weeks of the quantities involved and authorize imports of identical quantities of the same products, which shall not be set off against the quantitative limit in question.

4. Re-imports into the Community of textile products listed in Annex I which have been temporarily exported by the Community and subsequently processed in Bulgaria shall not be subject to the quantitative limits established in Annex II of this Agreement, provided they are declared as such under the non-discriminatory systems of administrative control set up for that purpose in the different regions of the Community.

Article 4

1. Advance use of a portion of the quantitative limit established for the following Agreement year is authorized for each category of products up to 5% of the quantitative limit for the current Agreement year.

Amounts delivered in advance shall be deducted from the corresponding quantitative limits established for the following Agreement year.

2. Carryover to the corresponding quantitative limit for the following Agreement year of amounts not used during any Agreement year is authorized up to 5% of the quantitative limit for the current Agreement year.

3. Transfers in respect of categories in Group I shall not be made except as follows:

- transfers between Categories 2 and 3 may be effected up to 3.5% of the quantitative limit for the category to which the transfer is made;

- transfers between Categories 4, 5, 6, 7 and 8 may be made up to 3.5% of the quantitative limit for the category to which the transfer is made.

Transfers into any category in Group II, III, IV or V may be made from any category or categories in Group I, II, III, IV or V up to 5% of the quantitative limit for the category to which the transfer is made.

4. The table of equivalence applicable to the transfers referred to above is given in Annex I to this Agreement.

5. The increase in any category of products resulting from the cumulative application of the provisions in paragraphs 1, 2 and 3 above during an Agreement year shall not exceed:

- 11% for categories of products in Group I

- 12.5% for categories of products in Group II, III, IV or V.

6. The Bulgarian authorities shall give the Community advance notification of any recourse to the provisions of paragraphs 1, 2 and 3 above.

Article 5

1. Should a textile product covered by this Agreement be imported into the Community from Bulgaria at prices which are lower than the range of prices charged under normal conditions of competition, and for this reason cause or threaten to cause serious injury to Community producers of the same product, a like product, or a directly competing product, the Community may request consultations with Bulgaria, and in that event the following specific provisions shall be applicable.

2. Consultations shall be held at the request of the Community in order to ascertain whether the situation described in paragraph 1 exists. If agreement is reached as to the existence of such a situation, Bulgaria shall take the necessary steps to remedy it.

3. If the consultations referred to in paragraph 2 fail to produce an agreement within thirty days of the Community's request, and should consignments of the product in question continue to be sent at prices which are lower than the range of prices charged under normal conditions of competition, and for this reason cause or threaten to cause serious injury to the Community producers referred to in paragraph 1, the Community, while continuing consultations with a view to reaching a mutually acceptable solution, may refuse to import the said consignments. Such action may be continued only for as long as is strictly necessary to prevent or remedy the situation.

4. In critical circumstances, where imports of specific textile products at prices below the range of prices charged under normal conditions of competition could cause damage which would be difficult to repair, the Community may temporarily refuse to import the said products pending agreement on a solution in the course of consultations. Such consultations shall be opened without delay, and in any case within five days of a request by the Community, with a view to reaching a mutually acceptable solution. The Parties shall do their utmost to reach a mutually acceptable solution within five days of the opening of consultations.

5. For the purpose of applying the provisions of this Article, in order to determine whether the price of a textile product is "below the range of prices charged under normal conditions of competition", it may be compared to:

- the prices of like products at a comparable marketing stage on the market of the importing country, and
- the prices generally charged for such products sold in the ordinary course of trade by other exporting countries on the market of the importing country, and
- the lowest prices charged for such products sold in the ordinary course of trade by any other exporting country in the three months preceding the request for consultations, not having led to the adoption of any measure by the Community.

6. Bulgaria may request consultations at any time with a view to examining such difficulties as may arise from the application of the provisions of this Article.

Section II: Administration of the Agreement

Article 6

1. Exports of textile products covered by this Agreement which are subject to quantitative limits shall be subject to a double-checking system, the details of which are specified in Protocol A.

2. The authorities in the Member States are required to issue import authorizations or documents automatically within five working days of the submission of a request by an importer in accordance with Protocol A.

The said import authorizations or documents shall be valid for six months.

Article 7

1. Exports of textile products not listed in Annex II to this Agreement may be made subject to quantitative limits on the conditions laid down in the following paragraphs.

2. Where the Community finds, under the system of administrative control set up, that the level of imports of products in a given category not listed in Annex II originating in Bulgaria exceeds, in relation to the preceding year's total imports into the Community of products in that category, the following rates:

- for categories of products in Group I, 0.2%,
- for categories of products in Group II, 1.2%,
- for categories of products in Group III, IV or V, 4%

it may request the opening of consultations in accordance with the procedure described in Article 14 of this Agreement, with a view to reaching agreement on an appropriate restraint level for the products in such category.

3. Pending a mutually satisfactory solution, Bulgaria undertakes, from the date of notification of the request for consultations, to suspend or limit at the level indicated by the Community exports of the category of products in question to the Community or to the region or regions of the Community market specified by the Community.

The Community shall authorize the importation of products of the said category shipped from Bulgaria before the date on which the request for consultations was submitted.

4. Should the Parties be unable in the course of consultations to reach a satisfactory solution within the period specified in Article 14 of the Agreement, the Community shall have the right to introduce a quantitative limit at an annual level not lower than that reached by imports of the category in question and referred to in the notification of the request for consultations.

The annual level so fixed shall be revised upwards after consultations in accordance with the procedure referred to in Article 14, with a view to fulfilling the conditions set out in paragraph 2, should the trend of total imports into the Community of the product in question make this necessary.

5. The limits introduced under paragraph 2 or paragraph 4 may in no case be lower than the 1976 level of Community imports of products in that category originating in Bulgaria.

6. In accordance with the procedures set out in paragraphs 2 and 4, a quantitative limit may be fixed on a regional basis where imports of a given product into any region of the Community exceed, in relation to the amounts determined as laid down in paragraph 2, the following regional percentages:

Germany	28.5%
Benelux	10.5%
France	18.5%
Italy	15%
Denmark	3%
Ireland	1%
United Kingdom	23.5%

7. The annual growth rate for the quantitative limits introduced under this Article shall be determined in accordance with the provisions of Protocol C.

8. The provisions of this Article shall not apply where the percentages specified in paragraph 2 have been reached as a result of fall in total imports into the Community, and not as a result of an increase in exports of products originating in Bulgaria.

9. In the event of the provisions of paragraph 2 or paragraph 4 being applied, Bulgaria undertakes to issue export licences for products covered by contracts concluded before the introduction of the quantitative limit, up to the volume of the quantitative limit fixed for the current year.

10. For the purpose of applying the provisions of paragraph 2, the Community undertakes to provide the Bulgarian authorities, before 31 March of each year, with the preceding year's statistics on imports of all textile products covered by this Agreement, broken down by supplying country and Community Member States.

11. The provisions of this Agreement which concern exports of products subject to the quantitative limits established in Annex II shall also apply to products for which quantitative limits are introduced under this Article.

Article 8

1. Bulgaria undertakes to supply the Community with precise statistical information on all export licences issued by the Bulgarian authorities for all categories of textile products exported to the Community.
2. The Community shall likewise transmit to the Bulgarian authorities precise statistical information on import authorizations or documents issued by the Community authorities, and import statistics for products covered by the system of administrative control referred to in Article 7(2).
3. The information referred to above shall, for all categories of products, be transmitted before the end of the second month following the quarter to which the statistics relate.
4. Should it be found on analysis of the information exchanged that there are significant discrepancies between the returns for exports and those for imports, consultations may be initiated in accordance with the procedure specified in Article 14 of this Agreement.

Article 9

No decision relating to the classification of goods or amendment to the Common Customs Tariff or NIMEXE, made in accordance with the procedures in force in the Community, concerning categories of products covered by this Agreement, shall have the effect of reducing any quantitative limit established in Annex II.

Article 10

Bulgaria shall endeavour to ensure that exports of textile products covered by this Agreement are spaced out as evenly as possible over the year, due account being taken of seasonal factors.

However, in the event of denunciation of this Agreement as provided for in Article 19(3), the quantitative limits established in Annex II shall be reduced on a pro rata basis.

Article 11

Should there be an excessive concentration of imports on any product belonging to a category subject to quantitative limits under this Agreement, the Community may request consultations in accordance with the procedure specified in Article 14 with a view to remedying this situation.

Article 12

1. Portions of the quantitative limits established in Annex II not used in a Member State of the Community may be allocated to another Member State in accordance with the procedures in force in the Community. The Community undertakes to reply within four weeks to any request made by Bulgaria for such reallocation. It is understood that any reallocation so effected shall not be subject to the limits fixed under the flexibility provision set out in Article 4 of this Agreement.

2. Should it appear in any given region of the Community that additional supplies are required, the Community may, where measures taken pursuant to paragraph 1 above are inadequate to cover those requirements, authorize the importation of amounts greater than those stipulated in Annex II.

Article 13

1. Bulgaria and the Community undertake to refrain from discrimination in the allocation of export licences and import authorizations or documents respectively.

2. In implementing this Agreement, the Contracting Parties shall take care to maintain the traditional commercial practices and trade flows between the Community and Bulgaria.

3. Should either Party find that the application of this Agreement is disturbing existing commercial relations between importers in the Community and suppliers in Bulgaria, consultations shall be started promptly, in accordance with the procedure specified in Article 14 of this Agreement, with a view to remedying this situation.

Article 14

The special consultation procedures referred to in this Agreement shall be governed by the following rules:

- any request for consultations shall be notified in writing to the other Party;

- where appropriate, the request for consultations shall be followed within a reasonable period (and in any case not later than fifteen days following the notification) by a report setting out the circumstances which, in the opinion of the requesting Party, justify the submission of such a request;

- the Parties shall enter into consultations within one month at the latest of notification of the request, with a view to reaching agreement or a mutually acceptable conclusion within one month at the latest;

- the period of one month referred to above for the purpose of reaching agreement or a mutually acceptable conclusion may be extended by common accord.

Article 15

If necessary, at the request of either of the Parties, consultations shall be held on any problems arising from the application of this Agreement. Any consultations held under this Article shall take place in a spirit of cooperation and with a desire to reconcile the differences between the Parties..

Section III: Transitional and Final Provisions

Article 16

1. The provisions of this Agreement shall not apply to imports of products subject to quantitative limits under the import arrangements in force in the Community in 1978, provided the import authorizations or documents were issued by the authorities in the Community before 1 January 1979.

2. Products originating in Bulgaria which become subject to quantitative limits from 1 January 1979 only, in pursuance of this Agreement, may be imported into the Community until 1 August 1979, provided such products are shipped before 1 January 1979.

Article 17

By way of derogation from Articles 2 and 9 of Protocol A, the Community undertakes to issue import authorizations or documents without the production of an export licence or certificate of origin in the form prescribed in the said Article 9 for products originating in Bulgaria subject to quantitative limits under this Agreement, provided such products are shipped in the period from 1 January to 1 August 1979 and do not exceed 60% of the quantitative limits applicable to the products. This period may be extended by agreement reached between the Parties in accordance with the consultation procedure laid down in Article 14 of this Agreement.

The Community shall supply the Bulgarian authorities, without delay, with precise statistical information on import authorizations or documents issued under this Article; the said authorities shall set the corresponding amounts off against the quantitative limits established in Annex II for the products in question for 1979.

Article 18

This Agreement shall apply to the territories within which the Treaty establishing the European Economic Community is applied and under the conditions laid down in that Treaty on the one hand, and to the territory of Bulgaria on the other hand.

Article 19

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the month following the date on which the Contracting Parties notify each other of the completion of the procedures necessary for this purpose. It shall be applicable until 31 December 1982.
2. This Agreement shall apply with effect from 1 January 1979.
3. Either Party may at any time propose modifications to this Agreement or denounce it provided that at least ninety days' notice is given. In the latter event the Agreement shall come to an end on the expiry of the period of notice.
4. The Annexes and Protocols to this Agreement and the exchanges of letters shall form an integral part thereof.

Article 20

This Agreement shall be drawn up in two copies in the Danish, Dutch, English, French, German, Italian and Bulgarian languages, each of those texts being equally authentic.

Double-Checking System

Title I: Quantitative limits

Section I: Exportation

Article 1

The competent authorities of Bulgaria shall issue an export licence in respect of each consignment of textile products referred to in Annex II, up to the quantitative limits fixed for those products in the said Annex II or as modified by virtue of Articles 4 and 12 of the Agreement.

Article 2

The export licence shall conform to the model annexed to this Protocol. It must certify, inter alia, that the quantity of the product in question has been set off against the quantitative limit prescribed for the category of the product in question.

Article 3

The competent Community authorities must be notified forthwith of the withdrawal or alteration of any export licence already issued.

Article 4

Exports shall be set off against the quantitative limits established for the year in which shipment of the goods has been effected, even if the export licence is issued after such shipment.

Section II: Importation

Article 5

Importation into the Community of textile products subject to quantitative limits shall be subject to the presentation of an import authorization or document.

Article 6

The competent Community authorities shall issue the import authorizations or documents automatically within five working days of the presentation of a request supported by the corresponding export licence.

Article 7

Where the quantity of goods actually imported into the Community is lower than that indicated on the relevant export licence and import authorization or document, the competent Community authorities shall admit the imports in question. The said authorities undertake to rectify the entry in their accounts for the quantitative limit concerned immediately upon being informed by the Bulgarian authorities of the alteration made to the export licence.

Article 8

If the competent Community authorities consider that the total quantities covered by export licences issued by Bulgaria for a particular category in any Agreement year exceeds the quantitative limit established for that category in Annex II or as modified by virtue of Articles 4 and 12 of the Agreement, the said authorities may suspend the issue of import authorisations or documents. In this event, the competent Community authorities shall immediately inform the Bulgarian authorities and the special consultation procedure set out in Article 14 of the Agreement shall be initiated forthwith.

Title II: OriginArticle 9

1. Products originating in Bulgaria may be imported into the Community in accordance with the arrangements established by this Agreement on production of a certificate of origin conforming to the specimen annexed to this Protocol.
2. The certificate of origin shall be issued by the competent governmental authorities of Bulgaria if the products in question can be considered products originating in that country within the meaning of the relevant rules in force in the Community.
3. However, the products in Group III, IV or V may be imported into the Community in accordance with the arrangements established by this Agreement on production of a declaration by the exporter on the invoice or other commercial document to the effect that the products in question originate in Bulgaria within the meaning of the relevant rules in force in the Community.

Article 10

The discovery of slight discrepancies between the statements made in the certificate of origin and those made in the documents produced to the customs office for the purpose of carrying out the formalities for importing the product shall not ipso facto cast doubt upon the statements in the certificate.

Article 11

1. Subsequent verification of certificates of origin shall be carried out at random, or whenever the competent Community authorities have reasonable doubt as to the authenticity of the certificate or as to the accuracy of the information regarding the true origin of the products in question.

In such cases the competent authorities in the Community shall return the certificate of origin or a copy thereof to the competent governmental authority in Bulgaria, giving, where appropriate, the reasons of form or substance for an enquiry. If the invoice has been submitted, such invoice or a copy thereof shall be attached to the certificate or its copy. The authorities shall also forward any information that has been obtained suggesting that the particulars given on the said certificate are inaccurate.

2. The provisions of paragraph 1 above shall be applicable to subsequent verifications of the declarations of origin referred to in Article 9(3) of this Protocol.

3. The results of the subsequent verifications carried out in accordance with paragraphs 1 and 2 above shall be communicated to the competent authorities of the Community within three months at the latest.

Should such verifications reveal systematic irregularities in the use of declarations of origin, the Community may subject imports of the products in question to the provisions of Article 9(1) and (2) of this Protocol.

- 5 -

4. For the purpose of subsequent verification of certificates of origin, copies of the certificates as well as any export documents referring to them shall be kept for at least two years by the competent governmental authority in Bulgaria.

5. Random recourse to the procedure specified in this Article must not constitute an obstacle to the release for home use of the products in question.

Title III: Form and production of export
licences and certificates of
origin, and common provisions

Article 12

The specimen document annexed to this Protocol consists of two detachable parts. The first part constitutes the export licence, and the second, the certificate of origin.

This document may also comprise additional copies duly indicated as such. It shall be made out in English or French. If it is completed by hand, entries must be in ink and in printscript.

The document shall measure 210 x 297 mm. The paper used must be white sized writing paper not containing mechanical pulp and weighing not less than 25 g/m². Each part shall have a printed guilloche-pattern background making any falsification by mechanical or chemical means apparent to the eye.

Each document shall bear a serial number, whether or not printed, by which it can be identified.

Article 13

The export licence and the certificate of origin may be issued after the shipment of the products to which they relate. In such cases they must bear the endorsement "délivré a posteriori" or "issued retrospectively".

Article 14

In the event of theft, loss or destruction of an export licence or a certificate of origin, the exporter may apply to the competent governmental authority which issued the document for a duplicate to be made out on the basis of the export documents in his possession. The duplicate licence or certificate issued in this way must bear the endorsement "duplicata".

The duplicate must bear the date of the original licence or certificate.

Article 15

The competent governmental authorities in Bulgaria shall satisfy themselves that the quantity of goods exported is not greater than that given in the export licence and certificate of origin, and that the goods correspond to the other particulars entered on the export licence and certificate of origin.

Article 16

Bulgaria shall send the Commission of the European Communities the names and addresses of the governmental authorities competent to issue licences and certificates of origin, together with specimens of stamps used by these authorities.

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - Indiquer le poids net (kg) ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle-ci n'est pas le poids net
 2) In the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingitaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) <hr/> LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES		11 Quantity (1) Quantité (1)
		12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the category shown in box No 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Economic Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case No 3 pour la catégorie désignée dans la case No 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté Economique Européenne.		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At - A _____, on - le _____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> (Signature) (Stamp - Cachet) </div>	

1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight - indiquer le poids net (kg) ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si celle-ci n'est pas le poids net
 (2) in the currency of the sale contract - Dans la monnaie du contrat de vente

1 Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2 No
	3 Quota year Année contingentaire	4 Category number Numéro de catégorie
5 Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) <hr/> CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)	
	6 Country of origin Pays d'origine	7 Country of destination Pays de destination
8 Place and date of shipment - Means of transport Lieu et date d'embarquement - Moyen de transport	9 Supplementary details Données supplémentaires	
10 Marks and numbers - Number and kind of packages - DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros - Nombre et nature des colis - DESIGNATION DES MARCHANDISES	11 Quantity (1) Quantité (1)	12 FOB Value (2) Valeur FOB (2)
13 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY - VISA DE L'AUTORITE COMPETENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Economic Community Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case No 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté Economique Européenne		
14 Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At - A	, on - le
	(Signature)	(Stamp - Cachet)

The exemption provided for in Article 3(1) of the Agreement in respect of cottage industry products shall apply only to the following products:

- (a) textile fabrics woven on looms operated solely by hand or foot, being fabrics of a kind traditionally made in the cottage industry of Bulgaria;
- (b) garments or other textile articles of a kind traditionally made in the cottage industry of Bulgaria, obtained manually from the fabrics described above and sewn solely by hand without the aid of any machine;
- (c) traditional folklore handicraft textile products of Bulgaria as defined in a list of such products to be agreed between the two parties.

Exemption shall apply only in respect of products covered by a certificate issued by the competent Bulgarian authorities, conforming to the specimen annexed to this Protocol. Such certificates shall indicate the grounds on which exemption is based and shall be accepted by the competent Community authorities provided that they are satisfied that the products concerned conform to the conditions set out in this Protocol. Should imports of any of the above products reach such proportions as to cause difficulties to the Community, the two Parties shall open consultations forthwith in accordance with the procedure laid down in Article 14 of the Agreement with a view to finding a quantitative solution to the problem.

The annual growth rate for the quantitative limits introduced under Article 7 of the Agreement shall be determined as follows:

(a) for products in Group I:

- the rate shall be fixed at 0.5% per year for a product in Category 1 or 2,
- the rate shall be fixed at 4% per year for a product in Category 3, 4, 5, 6, 7 or 8;

(b) for products in categories falling within Group II, III, IV or V, the growth rate shall be fixed by agreement between the Parties in accordance with the consultation procedure established in Article 14 of the Agreement. Such growth rate may in no case be lower than the highest rate applied to corresponding products under bilateral agreements concluded under the Geneva Arrangement on trade in textile products between the Community and other third countries having a level of trade equal to or comparable with that of Bulgaria.

DECLARATION

concerning Article 1(3) of the Agreement

The Community declares that, in accordance with the Community rules on origin referred to in Article 1(3) of the Agreement, any amendments to the said rules will remain based upon criteria not requiring, in order to confer originating status, more extensive operations than those which constitute a single complete process.

Done at Brussels,

For the European Economic Community

DECLARATION

Concerning Article 6 of Protocol A

The representatives of the European Economic Community hereby inform the Government of the People's Republic of Bulgaria that neither a lack of full information nor the giving of approximate information in box 8 of the export licence, nor the absence of details regarding the marks and numbers or the number and kind of packages in box 10, may constitute valid grounds for a refusal on the part of the Community authorities to issue an import authorization or document.

For the European Economic Community

EXCHANGE OF LETTERS

Having regard to Protocol A concerning the procedure for the issue of export licences, the Parties have agreed that from the date of entry into force of the Agreement, the provisions set out in the Annex to this Exchange of Letters shall be applied to Bulgaria's exports to the Federal Republic of Germany. The Community will give consideration to the question of extending the said provisions to Bulgaria's exports to other regions of the Community, and will notify Bulgaria without delay of any measures adopted in this sphere.

For the
People's Republic of Bulgaria

For the
European Economic Community

ANNEX TO THE EXCHANGE OF LETTERS CONCERNING THE PROCEDURE FOR THE ISSUE
OF EXPORT LICENCES

1. The competent Bulgarian authorities may, at their discretion, issue an advance notice of exportation conforming to the attached specimen for each contract for the supply of products subject to quantitative limitation which are to be exported. The said authorities undertake:

- (i) to issue, before the shipment of products covered by an advance notice, an export licence/export licences conforming to the specimen annexed to Protocol A to the Agreement, and to set off definitively the quantity of goods exported against the quantitative limit for the year in which exportation takes place;
- (ii) to ensure that the quantity exported does not exceed that specified in the advance notice;
- (iii) where exportation of goods covered by an advance notice does not take place in the course of the year specified in the said notice, to inform the competent authorities in the Community of this fact.

2. Where an advance notice has been issued, the number of such notice shall be indicated on each corresponding export licence.

3. On presentation of an advance notice of exportation, the competent authorities in the Community shall issue an import authorization or document in accordance with the provisions of Protocol A, and shall set off the quantity in question against the corresponding quantitative limit.

4. Where the total quantity of products exported, as indicated in the export licence(s), is lower than that shown in the corresponding advance notice, or where goods covered by an advance notice have not been or will not be exported in the course of the year specified in that notice, the competent authorities in the Community are required to take account of such circumstances for the purpose of calculating the imports to be set off against the relevant quantitative limits.

EXCHANGE OF LETTERS

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement on Trade in Textile Products negotiated between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community, nitialled on 9 April 1979.

I would inform you that, pending completion of the procedures necessary for the conclusion and entry into force of the Agreement, the Government of the People's Republic of Bulgaria is prepared to accept that the provisions of the Agreement be applied de facto from 1 January 1979 if the Community is willing to do likewise.

I have the honour to propose that this letter and the Community's reply thereto constitute an Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Community.

For the Government of the
People's Republic of Bulgaria

To the Council of the
European Economic Community

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Agreement on Trade in Textile Products negotiated between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community, initialled on 9 April 1979.

I would inform you that, pending completion of the procedures necessary for the conclusion and entry into force of the Agreement, the Government of the People's Republic of Bulgaria is prepared to accept that the provisions of the Agreement be applied de facto from 1 January 1979 if the Community is willing to do likewise.

I have the honour to propose that this letter and the Community's reply thereto constitute an Agreement between the Government of the People's Republic of Bulgaria and the Community."

I have the honour to inform the Government of the People's Republic of Bulgaria that the Community confirms its agreement with the foregoing and consequently regards this Exchange of Letters as constituting an Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

For the Council of the
European Economic Community

To the Government of the
People's Republic of Bulgaria

Sir,

Following the negotiations between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community which have resulted in the initialling this day of an Agreement on trade in textile products, Bulgaria reserves the right to request that consultations be opened in accordance with the provisions of the said Agreement to examine the possibility of revising the quantitative limits for categories 2a and 16 for the period following 1979.

In accordance with the provisions of the Agreement, this question may be reviewed at Bulgaria's request with the aim of assessing the situation and determining by common accord whether the said limits may be revised, and if so, to what extent.

I should be obliged if you would confirm the foregoing.

M. Marinov
Head of the Delegation of
the People's Republic of Bulgaria
for the negotiations on textiles
with the Community.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

"Following the negotiations between the People's Republic of Bulgaria and the European Economic Community which have resulted in the initialling this day of an Agreement on trade in textile products, Bulgaria reserves the right to request that consultations be opened in accordance with the provisions of the said Agreement to examine the possibility of revising the quantitative limits for categories 2a and 16 for the period following 1979.

In accordance with the provisions of the Agreement, this question may be reviewed at Bulgaria's request with the aim of assessing the situation and determining by common accord whether the said limits may be revised, and if so, to what extent.

I should be obliged if you would confirm the foregoing."

I hereby confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached in the course of the negotiations on this subject between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

For the Council

EXCHANGE OF LETTERS

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of the negotiations for the said Agreement, the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions with regard to the importation of certain textile products into particular regions of the Community.

During the lifetime of the textile Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria agrees, in respect of the products listed in column 1 of the Annex to this exchange of letters, and the Member States listed in column 2, not to exceed the levels specified by category and by region for the year 1979. An annual growth rate of 4% shall apply to the said levels.

Importation into the Community of the products in question shall be subject to the double checking system defined in Protocol A to the bilateral Agreement.

These voluntary restraint measures shall in other respects, notably as to carryover, carry forward and flexibility, be administered in accordance with the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements described above shall be identical to those of the Agreement.

This exchange of letters shall be without prejudice to the rights of the Community and Bulgaria under the Agreement, and in particular Article 7 thereof, with regard to the other regions of the Community.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the Agreement concluded between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on this matter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration.

For the Council

ANNEX

Regional levels established by common accord

<u>1. Categories</u>	<u>2. Regions</u>	<u>3. Quantities</u>
9	UK	40 t.
13	UK	50 000 p.
17	UK	12 000 p.
18	France	30 t.
19	UK	100 000 p.
20 & 39	UK	40 t.
22	UK	40 t.
24	BML	16 000 p.
32	UK	20 t.
33	UK	40 t.
37	UK	20 t.
66	UK	20 t.

An annual growth rate of 4% is applied to these levels.

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your letter of today's date, which reads as follows:

"I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on trade in textile products.

In the course of negotiations for the said Agreement, the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed on the following provisions with regard to the importation of certain textile products into particular regions of the Community.

During the lifetime of the textile Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria agrees, in respect of the products listed in column 1 of the Annex to this exchange of letters, and the Member States listed in column 2, not to exceed the levels specified by category and by region for the year 1979. An annual growth rate of 4% shall apply to the said levels.

Importation into the Community of the products in question shall be subject to the double checking system defined in Protocol A to the bilateral Agreement.

These voluntary restraint measures shall in other respects, notably as to carryover, carryforward and flexibility, be administered in accordance with the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements described above shall be identical to those of the Agreement.

This exchange of letters shall be without prejudice to the rights of the Community and Bulgaria under the Agreement, and in particular Article 7 thereof, with regard to the other regions of the Community.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the Agreement concluded between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on this matter.

Please accept, Sir, the assurance of my highest consideration."

I have the honour, Sir, to inform you that the People's Republic of Bulgaria confirms its agreement with the foregoing and consequently regards this exchange of letters as constituting an Agreement between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

M. Marinov

Head of the Bulgarian Delegation
for the negotiations on textiles
with the Community

ANNEX

Regional levels established by common accord

<u>1. Categories</u>	<u>2. Regions</u>	<u>3. Quantities</u>
9	UK	40 t.
13	UK	50 000 p.
17	UK	12 000 p.
18	France	30 t.
19	UK	100 000 p.
20 & 19	UK	40 t.
22	UK	40 t.
24	BNL	16 000 p.
32	UK	20 t.
33	UK	40 t.
37	UK	20 t.
66	UK	20 t.

An annual growth rate of 4% is applied to these levels.

INTERNATIONAL TRADE IN TEXTILES

AGREEMENT BETWEEN THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY
AND THE PEOPLE'S REPUBLIC OF BULGARIA

C - QUOTA

P - CEILING-BUTOIR

B - BASKET

¹The descriptions of products in this document are abbreviated: the full descriptions and Nimex references are given in Annex I.

Groupe I

PRODUCTS FROM GROUP I

GROUPE : I
PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Régime	Unité - Unit	CEE	D	F	I	BNL	UK	IrI	DK
1. Fils de coton, n.o.v.d. Cotton yarns, not for retail sale		C	tonnes								
	1979 1980 1981 1982	0,5 %		120 121 121 122							
2. Tissus de coton Cotton fabrics		C	tonnes								
	1979 1980 1981 1982	0,5 %		950 955 960 964							
dont : autres qu'écrus ou blanchis of which: other than grey or bleached											
	1979 1980 1981 1982			285 287 288 289							
3. Tissus de fibres synthétiques discontin- tines Fabrics of discontinuous synthetic fibres		C	tonnes								
	1979 1980 1981 1982	2,0 %		200 204 208 212							
dont: autres qu'écrus ou blanchis of which: other than grey or bleached											
	1979 1980 1981 1982			100 102 104 106							
4. Chemises, chemisettes, T-shirts et sous-pulls de bonneterie Knitted shirts, singlets, T-shirts, sweater-shirts		C	1.000 p.								
	1979 1980 1981 1982	2,0 %		600 612 624 637							

GRUPE : I (suite 2.)
 PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Régles	Unité - Unit	CEE	D	F	I	BUL	UK	IrI	DK
5. Chandails, pull-overs ... Jerseys, pull-overs ...	1979 1980 1981 1982	C 3,0 %	1.000 p	580 597 615 634							
6. Pantalons tissés hommes et femmes et culottes hommes Men's and women's woven trousers and men's shorts and breeches	1979 1980 1981 1982	C 3,0 %	1.000 p	290 299 308 317							
7. Chemisiers tissés et de bonneterie pour femmes Women's woven and knitted blouses	1979 1980 1981 1982	C 1,5 %	1.000 p	250 254 258 261							
8. Chemises tissées pour hommes Men's woven shirts	1979 1980 1981 1982	C 2,0 %	1.000 p	2.150 2.193 2.237 2.282							

Group II

PRODUCTS FROM GROUP II

GROUPE : II (suite 2.)

PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Régime	Unité - Unit	CEE	D	F	I	BE	UK	Ir	DK
14A. Manteaux tissés, imprégnés ou enduits pour hommes Woven men's coated coats	1979 1980 1981 1982	B									
14B. Pardessus, imperméables et capes pour hommes Men's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and capes	1979 1980 1981 1982	C 4,0 %	1.000 p	120 125 130 135							
15A. Manteaux imperméabilisés ou enduits pour femmes Woven women's coated coats	1979 1980 1981 1982	B									
15B. Manteaux, imperméables, y compris capes, tissés pour femmes Woven women's overcoats, raincoats and other coats, cloaks and jackets	1979 1980 1981 1982	C 4,0 %	1.000 p	245 255 265 276							
16. Complets et costumes tissés, hommes Men's woven suits	1979 1980 1981 1982	C 2,0 %	1.000 p	160 163 166 170							

Group III

PRODUCTS FROM GROUP III

GROUPE : III (suite 3.)

PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Régles	Unité - Unit	CEE	B	F	I	BM	UK	IrI	DK
38 A. Etoffes de bonneterie synthétiques pour rideaux Knitted synthetic curtain fabric	1979 1980 1981 1982	B									
38 B. Vitrages Net curtains	1979 1980 1981 1982										
39. Linge de table, linge de toilette, d'office et de cuisine, autre que coton genre éponge Table linen toilet and kitchen linen other than from terry fabric	1979 1980 1981 1982	B									
40- Autres rideaux et articles d'amusement Other curtains and furnishings	1979 1980 1981 1982	B									

Group IV

PRODUCTS FROM GROUP IV

GRUPE : IV (suite 5)

PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Région	Unité - Unit	CEE	D	F	I	BUL	UK	IRI	DK
88. Accessoires de vêtements Clothing accessories	1979	B									
	1980										
	1981										
	1982										
89. Autres mouchoirs Other handkerchiefs	1979	B									
	1980										
	1981										
	1982										

Group V

PRODUCTS FROM GROUP V

EXCHANGE OF LETTERS

Sir,

I have the honour to refer to the Agreement initialled on 9 April 1979 between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria on Trade in Textile Products.

In the course of the negotiations for the said Agreement the Community and the People's Republic of Bulgaria also agreed, on the following provisions concerning trade in certain products of flax or ramie:

During the life of the bilateral Agreement referred to above the People's Republic of Bulgaria shall, for each calendar year, comply with the quantitative limits on exports to the Community of products of flax or ramie, in accordance with the annexed Tables I and II (I - Description of products; II - Level of Bulgarian exports).

These voluntary restraint measures and the administration thereof shall be subject, by analogy, to the same conditions as those applying to exports of products falling within Groups III, IV or V covered by the Agreement between the Community and the People's Republic of Bulgaria on Trade in Textile Products. The same applies to the references in the said Annexes I and II made to Articles of the Agreement.

The entry into force and duration of the arrangements provided for by the above clauses shall be the same as those of the Agreement.

I should be obliged if you would confirm that the foregoing is in accordance with the conclusions reached following the negotiations on this question between the European Economic Community and the People's Republic of Bulgaria.

ANNEXE I

Catégorie	Description	Code ANNEXE 1979	Tableau des équivalences Table of equivalence	
			pièces/kg	gr/pièce
115	Fils de lin ou de ramie, non conditionnés pour la vente au détail Flax or ramie yarn, not put up for retail sale	54.03-10 54.03-31 54.03-35 54.03-37 54.03-39 54.03-50 54.03-61 54.03-69		
116	Fils de lin ou de ramie, conditionnés pour la vente au détail Flax or ramie yarn, put up for retail sale	54.04-10 54.04-90		
117	Tissus de lin ou de ramie Woven fabrics of flax or of ramie	54.05-21 54.05-25 54.05-31 54.05-35 54.05-38 54.05-51 54.05-55 54.05-61 54.05-68		
118	Linge de lit de lin ou de ramie, autres qu'en bonneterie Bed linen of flax or ramie, other than knitted or crocheted	62.02-15		
119	Linge de table, de toilette, d'office ou de cuisine, de lin ou de ramie, autres qu'en bonneterie Table linen, toilet linen and kitchen linen of flax or ramie, other than knitted or crocheted	62.02-61 62.02-75		
120	Vitrages, rideaux et autres articles d'ameublement, de lin ou de ramie, autres qu'en bonneterie Curtains (including net curtains) and other furnishing articles, of flax or ramie, other than knitted or crocheted	62.02-01 62.02-87		
121	Ficelles, cordes et cordages, tressés ou non, de lin ou de ramie Twine, cordage, ropes and cables, plaited or not, of flax or ramie	59.04-60		

Catégorie	Description	Code INDEX 1970	Tableau des équivalences Table of equivalence	
			pièces/kg	gr/pièce
122	<p>Sacs et sachets d'emballage, usagés, de lin ou de sisal, autres qu'en bonneterie</p> <p>Sacks and bags, of a kind used for the packing of goods, used, of flax, or sisal, other than knitted or crocheted</p>	62.03-91		
123	<p>Velours, peluches, tissus bouclés et tissus de chenille, tissés, de lin ou de ramie, à l'exception de ceux en rubanerie ; châles, écharpes, foulards, cache-nez, cache-col, mantilles, voiles et voilettes et articles similaires de lin ou de ramie, autres qu'en bonneterie</p> <p>Woven pile fabrics and chenille fabrics, of flax or ramie, other than narrow woven fabrics ; shawls, scarves, mufflers, mantillas, veils and the like, of flax or ramie, other than knitted or crocheted</p>	58.04-80 61.06-90		

ANNEXE II

PAYS : BULGARIE

Produits - Products	Année	Régime	Unité - Unit	CEE	D	F	I	GR	UK	IRL	N
115. Fils de lin ou de ramie, n.c.v.d. Flax or ramie yarns, not for retail sale	1979 1980 1981 1982	B									
116. Fils de lin pour vente détail Flax or ramie yarns for retail sale	1979 1980 1981 1982	B									
117. Tissus de lin ou de ramie Flax or ramie fabrics	1979 1980 1981 1982	B	tonnes	(1)			20 (2) 21 22 23		40 (2) 42 43 45		
118. Linge de lit Bed linen	1979 1980 1981 1982	B		(1)							
119. Linge de table et de toilette Table linen and toilet linen	1979 1980 1981 1982	B		(1)							

(1) Limitations régionales pour l'Italie et le Royaume-Uni

(2) Y compris les catégories 118 et 119

